

Viborg, den 21. september 2007  
/JETSAL



**Referat**  
**til**  
**mødet i Udvalget vedrørende Internationale**  
**aktiviteter**  
**5. september 2007 kl. 14:00**  
**i mødelokale F9**

Alle udvalgsmedlemmer var mødt.

Fra administrationen deltog Tayo Lill Andreasen (punkt 1) og Niels Erik Andersen.

# Indholdsfortegnelse

---

<b>Pkt. Tekst</b>	<b>Side</b>
1 Innovative Regioner i Europa	1
2 Udkast til strategisk referenceramme og indhold i en international strategi for Region Midtjylland	4
3 Etablering af repræsentationskontor ved det danske innovationscenter i Shanghai	6
4 Samarbejde med East of England	8
5 Status på videreførelse af internationale samarbejdsaftaler	11
6 Deltagelse i CPMR seminar om vedvarende energi	13
7 Meddelelser	14

1-15-2-3-07

## 1. Innovative Regioner i Europa

### **Resumé**

*Innovative Regioner i Europa (IRE) er et formaliseret netværk af regioner etableret af EU Kommissionen, med det formål at fremme regional udvikling og konkurrencedygtighed gennem innovations strategier og -tiltag.*

*IRE drives af et sekretariat med det formål at facilitere erfaringsudveksling og god praksis blandt europæiske regioner. Århus Amt var medlem af netværket i en række år med en repræsentant i styregruppen og Ringkøbing Amt har også været medlem.*

*Internationale Relationer i Sekretariatet for Regional Udvikling er den administrative kontakt og samarbejder med afd. for Innovation og Forskning, som også har deltaget i møder i netværket. Deltagelsen i IRE aktiviteter er tiltagende og begge afdelinger ser store fordele ved medlemskabet af netværket, bl.a. til udvikling af en innovationsstrategi, projektfinansiering indenfor rammerne af IRE, deltagelse i IRE arrangementer og partnerskab med øvrige regioner i Europa. Desuden giver det kontakter til centrale personer i EU Kommissionen vedrørende innovation.*

*Det foreslås, at mulighederne for at etablere en fælles Regional Innovations Strategi, som er i overensstemmelse med målene i Vækstforums erhvervshandlingsplan i samarbejde med interne og eksterne innovationsaktører i regionen, og at Udvalget vedrørende internationale aktiviteter udpeger en referenceperson, som kan følge og understøtte arbejdet i IRE.*

### **Administrationen indstiller,**

- at** administrationen undersøger mulighederne for at etablere en fælles Regional Innovations Strategi (RIS), som er i overensstemmelse med Vækstforums erhvervshandlingsplan i samarbejde med såvel interne som eksterne innovationsaktører i regionen.
- at** der udpeges en referenceperson fra det politiske udvalg vedr. internationale aktiviteter til at følge og understøtte arbejdet i IRE.

### **Beslutning**

Tayo Lill Andreasen fra Internationale Relationer orienterede om samarbejdet i IRE.

Udvalget tog orienteringen til efterretning og anbefalede at administrationen undersøger mulighederne for at etablere en fælles Regional Innovations Strategi (RIS), som er i overensstemmelse med Vækstforums erhvervshandlingsplan i samarbejde med såvel interne som eksterne innovationsaktører i regionen, og at der i opstartsfasen tages kontakt til Vækstforums sekretariat med henblik på at sikre overensstemmelse med Vækstforums initiativer, og

at forslaget videresendes til Regionsrådet med anbefaling, at det overvejes at udpege en referenceperson fra Regionsrådet til at følge arbejdet i IRE

---

## Sagsfremstilling

Innovative Regioner i Europa (IRE) er et formaliseret netværk af regioner nedsat af EU-Kommissionen. Af EU-Kommissionens generaldirektorater (DG), er følgende involveret : DG Entreprise og Industri. DG Regional Udvikling og DG Forskning. IRE drives af et sekretariat med det formål at facilitere og styrke erfaringsudveksling og god praksis blandt Europæiske regioner. I

IRE er for innovations aktører, virksomheder mv. der arbejder og interagerer på lokalt niveau og skabt af EU-Kommissionen i midten af 1990'erne med det formål, at facilitere erfaringsudveksling og god praksis blandt Europæiske regioner med henblik på at forstærke deres kapacitet til at støtte innovation og konkurrencedygtighed blandt regionale virksomheder bl.a. gennem udviklingen og implementeringen af regionale innovations strategier og planer.

Omkring 235 medlemsregioner fra 27 medlemslande er samlet om følgende mission:

*at styrke de europæiske regioners globale konkurrencedygtighed ved at fremme innovations politikker og stille en unik platform til rådighed for regioner, der gør det muligt at samarbejde og lære af hinanden.*

IRE netværket er åbent for alle europæiske regioner, som er engageret i at udvikle deres regionale innovations systemer. Medlemskabet er gratis. Regionerne er for hovedpartens vedkommende repræsenteret ved en regional myndighed eller et regionalt udviklings kontor, forsknings og teknologiparker mv.. Ca. 150 af IRE medlemsregionerne har allerede udviklet regionale innovations strategier (RIS) eller er i gang med at implementere et RIS projekt med støtte af EU Kommissionen. RIS projekterne hjælper regionerne med at optimere deres innovations kapacitet og styrke det regionale innovations system. I mange regioner har RIS projekter været et startskud for succesfulde initiativer, der øger og synliggør innovation og dermed også regional udvikling.

Der er mange regioner, der er interesserede i at få et bedre overblik over de aktuelle resultater af deres innovations strategier. Der er i øjeblikket otte Benchmarking Projekter sat i værk for at hjælpe med til at evaluere indflydelsen af regionale innovations politikker og strategier, og til at skabe instrumenter for interregional benchmarking.

IRE medlemsregioner har genereret flere erfaringer med regional innovation planer og aktiviteter, og netværket giver europæiske beslutningstagere og innovations praktikere adgang til viden fra hele Europa. En række services stilles til rådighed af IRE sekretariatet, såsom – studieture for politiske beslutningstagere, administratorer m.fl., konferencer og workshops, identifikation af eksperter og partnere, skræddersyede information om relevant god praksis, etc. Tre IRE arbejdsgrupper arbejder sammen om emner som regionale innovations systemer, vidensoverførsel mellem universiteter og virksomheder og innovative klynger. Disse arbejdsgrupper producerer politiske anbefalinger og erfaringsudveksling, som kan bruges af andre regionale innovations aktører.

Internationale Relationer under Sekretariatet for Regional Udvikling har sammen med afdelingen for Innovation og Forskning deltaget i Plenarforsamlingen, som afholdes hvert andet år og i konferencer, workshops om " Fælles Lærings Platform" og "Benchmarking", som nævnt ovenfor, med henblik på at afdække, hvad kan Region Midtjylland bruge IRE til og hvad kan vi hente hjem af erfaringer, viden og partnere mv.

Århus Amt var medlem af netværket en række år med en repræsentant i styregruppen (som skiftes ud hvert andet år) og Ringkøbing Amt var også medlem. Internationale Relationer fungerer som den administrative kontakt og samarbejder med afd. for Innovation og Forskning, samt eksterne innovations aktører såsom Århus Kommunes Erhvervsafdeling, IT Kommunikation ved IT-byen Katrinebjerg og Århus Universitet. Deltagelsen i IRE aktiviteter er i tiltagende og begge afdelinger ser store muligheder ved medlemska-

---

bet af netværket, bl.a. til udvikling af innovationsstrategi, projektf finansiering indenfor rammerne af IRE, deltagelse i IRE arrangementer, adgang til og partnerskab mange europæiske regioner i hele Europa. Desuden giver det kontakter til centrale personer i EU-Kommissionen.

Konkret kan regionen drage nytte af andre regioners erfaringer med innovationsstrategier ved at samarbejde med IRE om at få udarbejdet en Regional Innovations Strategi (RIS) samt adgang til de data vedr. Fælles Lærings Platforme og deltage i benchmarking m.v.

Region Midtjylland kan drage fordel af at være kendte som aktive medspillere på den Europæiske scene og Innovation er et prioriteret område i Vækstforums erhvervsudviklingsplan.

Som opfølgning på plenarforsamling i foråret 2007 har Internationale Relationer sammen med afdelingen for Innovation og Forskning taget initiativ til et forberedende samarbejde med Århus Kommunes Erhvervsafdeling og IT kommunikation, IT-byen Katrinebjerg samt Århus Universitet og Medicon Valley, om at udarbejde en fælles regional innovations strategi (RIS), og det foreslås, at der arbejdes videre med dette.

Endvidere foreslås det, at der i Udvalget vedrørende internationale aktiviteter udpeges en referenceperson, som kan følge og understøtte arbejdet i IRE.

1-00-7-07

## 2. Udkast til strategisk referenceramme og indhold i en international strategi for Region Midtjylland

### Resumé

*På baggrund af beslutning i Forberedelsesudvalget fra 29. marts 2006, hvor udvalget på baggrund af vedtagelsen af 4 formål med det internationale arbejde i Region Midtjylland samtidig vedtog, at der skal udarbejdes en strategi for Region Midtjyllands internationale arbejde.*

*Et Udkast til strategisk referenceramme og indhold i en international strategi for Region Midtjylland foreligger nu, og det foreslås, at forslaget drøftes og senere i en mere bearbejdet form præsenteres ved et seminar eller konference i november måned i samarbejde med Vækstforum, så et endeligt gennearbejdet forslag kan forelægges Udvalget vedrørende internationale aktiviteter og Vækstforum inden fremsendelse til Regionsrådet primo 2008 til endelig godkendelse.*

### Administrationen indstiller,

at udkastet til strategisk referenceramme og indhold i en international strategi for Region Midtjylland drøftes

### Beslutning

Niels Erik Andersen fra Internationale Relationer redegjorde for udkastet til rammerne for en international strategi samt processen for udarbejdelse af strategien.

Udvalget fandt, at der i udviklingen af den internationale strategi skal arbejdes tæt sammen med Vækstforum og at både Region Midtjylland og Vækstforum bør være indbydere til konference vedrørende den internationale strategi, og at der i strategien bør lægges særlig vægt på erhvervsudviklingsstrategiens megasatsninger.

Udvalget tog redegørelsen til efterretning og fandt processen i orden, idet det bemærkes, at tidsplanen er stram, men at den kan tilpasses om fornødent.

### Sagsfremstilling

På forberedelsesudvalgets møde den 29. marts 2006 blev det besluttet, at der på baggrund af vedtagelsen af formålsbeskrivelse for det internationale arbejde skal udarbejdes forslag til en international strategi for Region Midtjylland. På Regionsrådsmødet den 10. januar 2007 blev det besluttet, at der skal indledes drøftelser om videreførelse af samarbejde med en række internationale regioner, som led i Region Midtjyllands internationale strategiske samarbejde. Parallelt hermed har Vækstforum for Region Midtjylland besluttet en erhvervsstrategi for Region Midtjylland med titlen "Fornyelse og vækst i en international vækstregion", hvor den internationale dimension er en tværgående og overordnet faktor, som påvirker hele indholdet af strategien.

Sideløbende arbejdes der i samarbejde med kommunerne på at formulere en regional udviklingsplan, som har en foreløbig arbejdstitel "En international vækstregion i et sam-

---

menhængende Danmark", hvortil Udvalget vedrørende internationale aktiviteter har lavet et indspil som fokuserer på den internationale dimensions strategiske betydning for fornyelse og globalt udsyn.

Dette er nogle af forudsætningerne for at fremlægge et udkast til en international strategi for Region Midtjylland på nuværende tidspunkt - og disse forudsætninger er væsentlige for at sætte den internationale strategi i det rette perspektiv i sammenhæng med de grundlæggende forudsætninger, som styrer samfundsudviklingen i internationalt, nationalt og regionalt perspektiv.

Den overordnede forudsætning er globaliseringen, som er udtryk for en ændret international arbejdsdeling, hvor forskellige dele af et produkt designes, fremstilles, samles og distribueres forskellige steder i verden, hvilket har ført til udflytning af arbejdspladser og ændrede krav til kompetenceudvikling og uddannelse af arbejdsstyrken.

På europæisk plan har man fra EU's side forsøgt at imødegå dette ved at vedtage Lissabon-strategien, som skal gøre Europa til verdens mest konkurrencedygtige område gennem opkvalificering og uddannelse af arbejdsstyrken samt øget fokus på forskning og teknologisk udvikling. Samtidig træder en ny strukturfodsperiode i kraft i EU fra 2007 til 2013, hvor mål 2 med overskriften 'Flere og bedre jobs' og mål 3, som giver mulighed for samarbejde på tværs af Kattogat-Skagerrak med en række norske og svenske regioner, vil have væsentlig indflydelse på udviklingsmulighederne i Region Midtjylland.

På nationalt plan nedsatte regeringen i 2005 et globaliseringsråd, som skulle komme med anbefalinger til den danske globaliseringsstrategi - og regeringen lancerede på baggrund af Globaliseringsrådets anbefalinger en globaliseringsstrategi "Fremgang, fornyelse og tryghed" i april 2006.

- ./.
- Globaliseringsstrategien er en væsentlig forudsætning for Vækstforums erhvervshandlingsplan og således danner ovennævnte globale, nationale og regionale vilkår den overordnede strategiske ramme for Udkast til strategisk referenceramme og indhold i en international strategi for Region Midtjylland.

Udkastet indeholder en beskrivelse af den strategiske referenceramme og giver eksempler på, hvorledes en international strategi kan tage afsæt i de forskellige niveauer i det internationale samarbejde fra det internationale til det regionale og organisatoriske perspektiv for Region Midtjylland.

Udkastet er et oplæg til drøftelse, og udkastet vil efter drøftelse i udvalget blive revideret og udbygget og forelagt Vækstforum for Region Midtjylland ved dets møde den 29. oktober og danne grundlag for et seminar/konference i samarbejde med Vækstforum for Region Midtjylland - tentativt i november måned - hvor udkastet til international strategi kan drøftes med relevante eksterne parter i kommuner, virksomheder og uddannelsesinstitutioner, så det sikres, at den internationale strategi får et så bredt fundament som muligt. Et endeligt revideret udkast vil herefter kunne fremlægges for udvalget ved mødet den 4. december og herfra videresendes til Regionsrådet til vedtagelse primo 2008.

## Bilag

- Udkast til strategisk referenceramme og indhold i en international strategi for Region Midtjylland

1-32-76-6-07

### 3. Etablering af repræsentationskontor ved det danske innovationscenter i Shanghai

#### **Resumé**

*Den 27. september åbner et nyt dansk innovationscenter i Shanghai, og det foreslås, at Region Midtjyllands og Århus Kommunes repræsentationskontor flytter fra Generalkonsulatet til Innovationscentret i henhold til Regionsrådets beslutning fra 10. januar 2007 om at videreføre repræsentationskontoret. Udgiften for Region Midtjylland vil være ca. 236.000 kr. om året.*

<b>Administrationen indstiller,</b>
-------------------------------------

- at** orienteringen tages til efterretning, og
- at** udvalget anbefaler, at Region Midtjyllands og Århus Kommunes repræsentationskontor i Shanghai flyttes til Innovationscentret i henhold til Regionsrådets beslutning af 10. januar om at videreføre repræsentationskontoret

#### **Beslutning**

Udvalget tog orienteringen til efterretning og godkendte indstillingen

#### **Sagsfremstilling**

Den 27. september åbner et nyt dansk innovationscenter i Shanghai. Centret skal være et bindeled mellem danske virksomheder og forsknings- og innovationsmiljøer i Shanghai og fungere på samme måde som et tilsvarende center, som blev etableret i Californien i 2006, og endnu et center er på vej til München. Disse centre er en udløber af den danske globaliseringsstrategi, som bl.a. skal styrke danske virksomheder på internationale markeder og medvirke til at hæve videnindholdet i danske produkter. Centrene etableres i et samarbejde mellem Udenrigsministeriet/Danmarks Eksportråd og Ministeriet for Videnskab og Teknologi og får 3 udstationerede danske medarbejdere og 4 - 5 lokalt ansatte kinesiske medarbejdere og bliver placeret i en bygning, som ejes af Shanghai Science and Technology Commission, som er bystyrets afdeling med ansvar for udvikling af videnskab og teknologi i Shanghai.

Århus Amt - og fra 2007 Region Midtjylland - har sammen med Århus Kommune siden juni 2006 haft et repræsentationskontor i Shanghai med en ½-tids ansat dansk leder og en ½-tids ansat kinesisk assistent (den danske ½-tidsstilling har dog været vakant fra 1. januar 2007). Formålet med repræsentationskontoret er at synliggøre Region Midtjyllands og Århus Kommunes interesser i Shanghai og følge op på de løbende projekter i forhold til organisationer og myndigheder samt at være en indgang til bystyret og dets afdelinger for virksomheder fra Region Midtjylland. Repræsentationskontoret har ligget i tilknytning til Det danske Generalkonsulat i Shanghai, som også har ansat de to ½-tids



---

medarbejdere. Den årlige udgift har været anslået ca. 300.000 kr., hvoraf Århus Kommune betaler 1/3 og Region Midtjylland 2/3.

Regionsrådet besluttede på sit møde den 10. januar 2007 at videreføre repræsentationskontoret i Shanghai.

I forbindelse med åbningen af innovationscentret har der været drøftelser mellem Region Midtjylland, Århus Kommune, Generalkonsulatet og lederen af innovationscentret med henblik på at afklare, om repræsentationskontoret kan flyttes til innovationscentret, da det vurderes, at dette vil give bedre rammer for kontorets udvikling og vil være i tråd med de områder, repræsentationskontoret og samarbejdet med Shanghai fremover vil fokusere på, idet dette vil være i tråd med Vækstforums erhvervsudviklingsstrategi, hvor innovation er ét af indsatsområderne.

Den endelige model for etableringen af repræsentationskontoret drøftes fortsat med Innovationscentret og Generalkonsulatet, og ifølge et tilbud fra Innovationscenter kan en ordning, som den, der har fungeret i de sidste 1½ år kunne videreføres til en pris på 330.000 kr. om året for de faste udgifter til løn og husleje m.v. + udgifter til særlige omkostninger - skønnet til ca. 25.000 kr. om året - heraf betaler Århus Kommune 1/3 af udgifterne og Region Midtjylland 2/3 af udgifterne, således at Region Midtjyllands udgift vil udgøre ca. 236.000 kr. om året - udgiften var ved fremlæggelsen i januar skønnet til ca. 200.000 kr. om året.

Der etableres en særlig kontorplads med IT-udstyr og telefonopkobling samt adgang til fællesfaciliteter som mødelokaler, kopirum m.v. Repræsentanten for Region Midtjylland/Århus Kommune vil ligeledes blive en del af det informationsflow, som findes i Innovationscentret og i Generalkonsulatet, og det er foreslået, at den ½-tids kinesiske medarbejder, som tilnyttes repræsentationskontoret fortsat vil være Tracy Wu fra Generalkonsulatet, som har varetaget opgaven indtil nu.

2 medarbejdere fra Internationale Relationer besøger Shanghai i forbindelse med åbningen af Innovationscentret med henblik på at få de endelige detaljer vedrørende repræsentationskontoret på plads.

1-15-2-1-07

#### 4. Samarbejde med East of England

##### **Resumé**

*Med baggrund i Udvalget vedrørende den regionale udviklingsplans besøg i East of England i januar måned og Regionsrådets beslutning af 10. januar om at afsætte midler til at undersøge nye samarbejdsmuligheder foreslås det, at det undersøges, om der kan etableres et nærmere samarbejde med East of England, som på mange områder har lighedspunkter med Region Midtjylland. Gennem analysesamarbejde, samarbejde vedr. energi og miljøudvikling, samarbejde vedr. uddannelsesområdet m.v. og faglige udvekslinger vurderes der at være gode muligheder for at etablere et samarbejde, som kan give nye vinkler på udviklingen i Region Midtjylland.*

##### **Administrationen indstiller,**

- at** sagen drøftes, og
- at** administrationen undersøger mulighederne for et tættere samarbejde med East of England gennem East of England Regional Assembly og East of England Development Agency

##### **Beslutning**

Udvalget godkendte indstillingen

##### **Sagsfremstilling**

Udvalget vedrørende Den regionale udviklingsplan besøgte i januar 2007 East of England for at undersøge, hvorledes man i denne region arbejder med regionale udviklingsplaner.

East of England er beliggende øst for London og dækker et areal på 19.120 km<sup>2</sup> og består af 6 amter (Counties) og en samlet befolkningmængde på 5,3 mio. mennesker og de mest betydende byer er Cambridge, Norwich og Ipswich samt havnebyerne Felixstove og Lowestoft. East of England Regional Assembly (EERA) er ansvarlig for planlægning af regional udvikling, og East of England Development Agency (EEDA) er den udførende organisation, som opgavemæssigt ligner Vækstforum.

Regionen har den højeste andel af udgifter til forskning og teknologisk udvikling i Storbritannien - bl.a. på grund af 10 universiteter og polytekniske læreanstalter i området, men har også en række udkantsområder i den østlige del af regionen med stor afvandring, lavt uddannelsesniveaue og store infrastrukturproblemer.

- ./. I forbindelse med besøget blev det konstateret, at der var mange lighedspunkter mellem East of England og Region Midtjylland - både demografisk, geografisk og vedrørende de problemstillinger, som vedrører regional udvikling. Der blev fra begge sider konstateret

et ønske om at udvikle et samarbejde på en række specifikke områder, og i udvalgets rapport fra studieturen hedder det bl.a.

Der var også enighed om, at nærheden til East of England og den lette adgang til området fra Region Midtjylland giver gode muligheder for at udveksle faglig viden,..... og umiddelbart vil **følgende sagsområder have den største interesse:**

- samspillet mellem uddannelses- og forskningsinstitutioner og virksomheder, hvor man i Cambridge/East of England har opnået helt unikke resultater – bl.a. gennem etablering af 17 forskerparker (science parks), hvor forskere og virksomheder etablerer virksomheder og er med til at skabe innovation i området
- samarbejde vedrørende medicinalindustri, hvor Cambridge/East of England har formået at tiltrække nogle af de største virksomheder på området – en udvikling, som gerne skulle blive en del af udbygningen af den nye sygehusby i Skejby. East of England har dog haft svært ved umiddelbart at omsætte denne udvikling til nyetablering af mindre virksomheder på området, så her ligger der mulighed for fælles faglig udvikling
- håndtering af balanceproblemer – i East of England er der en stor ubalance mellem udviklingen i den vestlige del af regionen, som er tæt på London, og den østlige del, som er kystnære områder og landdistrikter. Region Midtjylland har samme balanceproblemer, og der kunne være gode muligheder for at bringe fagfolk sammen fra begge regioner til at arbejde med dette
- vedvarende energikilder er også et muligt samarbejdsområde – East of England er verdensførende, når det gælder forskning i klimaproblemer og miljøeffekter af dette, og Region Midtjylland har spidskompetencer på vindenergi og brint, så der ses her gode muligheder for at skabe synergi mellem disse områder gennem samarbejde – evt. i EU's 7. rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling eller i det nye Nordsøprogram
- endelig kunne der også være samarbejdsmuligheder på arbejdsmarkedsområdet – især analyser af behovet for nye typer af arbejdskraft og denne arbejdskrafts behov for uddannelse og videreuddannelse - og der kunne være oplagte muligheder for at udveksle statistik og undersøgelser med sammenlignelige tal på disse områder – og mange af de andre områder, som udgør regional udvikling.

Der var samtidig et ønske om, at administrationen løbende følger op på disse samarbejdsmuligheder – bl.a. gennem Midtjyllands EU-kontor, som allerede har gode kontakter til East of Englands tilsvarende kontor i Bruxelles – med henblik på afsøgning af muligheder for fælles EU-projekter.

- ./.
- De fælles problemstillinger ligger i umiddelbar forlængelse af de områder, som Vækstforums erhvervsudviklingsstrategi beskæftiger sig med, og i Høringssvar fra Danmarks Vækstråd vedrørende udkast til erhvervsudviklingsstrategi for Region Midtjylland fra februar 2007 hedder det bl.a.: "Rådet havde gerne set, at strategien indeholdt en sammenligning med en international region, hvis udgangspunkt minder om Midtjyllands".

I formanden for Vækstforum for Region Midtjylland Bent Hansens svar til Danmarks Vækstråd fra 15. maj 2007 skriver han bl.a., "Vi vil i det videre arbejde med vores strategi og handlingsplan inddrage høringssvaret og de områder, som her påpeges som værende af betydning for den fortsatte vækst i Region Midtjylland, deriblandt:

.....

- En sammenligning med en international region, hvis udgangspunkt minder om Midtjyllands"

Ved vedtagelsen af Region Midtjyllands internationale samarbejder på Regionsrådsmødet den 10. januar 2007 blev det endvidere besluttet:

---

'at der af midlerne til erhvervsudvikling reserveres 200.000 kr. til undersøgelse af mulighederne for at etablere nye samarbejder, som kan styrke udviklingen i Region Midtjylland', og i kommissoriet for Udvalget vedrørende internationale aktiviteter står der under punkt 2:

"- at arbejde for, at nye samarbejdsmuligheder - især i den vestlige del af verden - afsøges med henblik på eventuelt fremtidigt, hvor dette kan styrke udviklingen i hele Region Midtjylland."

East of England deltager iøvrigt også i Lisbon Monitoring Platform under EU's Regionsudvalg, hvor Region Midtjylland nu også er blevet medlem, hvilket giver gode muligheder for at styrke det faglige samarbejde på bl.a. analysesiden, som nævnt ovenfor, og East of England indgår også i netværket af innovative regioner i Europa (IRE), hvor Region Midtjylland også deltager, så der er allerede en række centrale berøringsflader.

Det foreslås således, at administrationen indleder drøftelser med repræsentanter for East of England Regional Assembly og East of England Development Agency med henblik på at undersøge grundlaget for et mere formaliseret samarbejde med East of England, og at administrationen rapporterer tilbage til udvalget om udviklingen.

### **Bilag**

- Høringssvar fra Danmarks Vækstråd
- udvalgets rapport

---

1-00-7-07

## 5. Status på videreførelse af internationale samarbejdsaftaler

### **Resumé**

*Regionsrådet har på sit møde den 10. januar 2007 besluttet, at der skal indledes drøftelser med en række regioner i Polen, Ungarn, Rumænien, Rusland og Kina om videreførelse af samarbejdet med Region Midtjylland, og der gives en status for arbejdet, hvor 3 aftaler er administrativt på plads, men mangler politisk godkendelse, mens 3 aftaler endnu ikke er på plads.*

<b>Administrationen indstiller,</b>
-------------------------------------

at orienteringen tages til efterretning

### **Beslutning**

Udvalget godkendte indstillingen

### **Sagsfremstilling**

På regionsrådsmødet den 10. januar 2007 blev det besluttet, at der skal indledes drøftelser med henblik på videreførelse af samarbejdsaftaler med følgende strategiske samarbejdsregioner:

- Nedre Schlesien (Dolnoslaski) i Polen
- Győr-Moson-Sopron Amt, Ungarn
- Bacs-Kiskún Amt, Ungarn
- Brasov Amt, Rumænien
- Leningrad Oblast, Rusland og
- Shanghai Byprovins, Kina

I forhold til alle samarbejdsregioner er der gensidige drøftelser af aftalegrundlag og emner for samarbejdet på administrativt niveau, og nogle aftaler er administrativt på plads, mens andre afventer national godkendelse. Arbejdet har været besværliggjort af udskiftninger i medarbejderstaben - både i Region Midtjylland og i nogle af samarbejdsregionerne, og meget stramme kalendere har gjort det vanskeligt at finde passende mødetidspunkter til underskrivelse af aftalerne.

Der gives i det følgende en status på arbejdet med aftalerne:

### **Samarbejdsaftale med Nedre Schlesien, Polen**

- ./.
- Samarbejdsaftale med Nedre Schlesien i Polen og Region Midtjylland er tilrettet og fremsendt til vores kontakt person i Nedre Schlesien. Aftalen skal når den er godkendt af Region Midtjylland og Nedre Schlesien endeligt godkendes af det Polske udenrigsministerium, som kan lave ændringer og tilføjelser til aftalen. Forventningen fra vores polske

---

samarbejdspartner er dog at disse ændringer ikke vil være omfattende. Når den endelige aftale er godkendt skal den foreligge på både engelsk, polsk og dansk. Der arbejdes på at aftalen kan underskrives ved et besøg i Wrocław i slutningen af november.

#### **Samarbejdsaftale med Győr-Moson-Sopron Amt, Ungarn**

- ./ Samarbejdsaftale har været drøftet på administrativt niveau, og der er opnået enighed om vedlagte samarbejdsaftale.

Fredag den 31. august besøger Amtsborgmester Imre Szakács og hans assistent Marianna Varga samt Max Madsen fra Development of new Business Opportunities (DBO) Region Midtjylland og amtsborgmesteren og Regionsrådsformand Bent Hansen underskriver samarbejdsaftalen, som er betinget af efterfølgende godkendelse i Győr-Moson-Soprons amtsråd og i Regionsrådet.

#### **Bacs-Kiskun Amt, Ungarn**

Der har været uformelle drøftelser om aftalens indhold, men dette er endnu ikke udmøntet i et konkret aftalegrundlag

#### **Brasov Amt, Rumænien**

Der udveksles på administrativt niveau forslag til indhold i samarbejdsaftalen, men der foreligger ikke et konkret udkast.

#### **Leningrad Oblast, Rusland**

Der har været flere kontakter på administrativt niveau, men der foreligger ikke på nuværende tidspunkt et konkret aftalegrundlag

#### **Shanghai Byprovins, Kina**

- ./ Det er fra administrativ side foreslået, at Region Midtjylland overtager den tidligere samarbejdsaftale med Århus Amt, da dette vil lette godkendelsesproceduren i Kina, som kræver godkendelse af centralregeringen. Aftalen er pt. til høring i Beijing, og det var forventet, at Bent Hansen og borgmesteren i Shanghai kunne underskrive samarbejdsaftalen i begyndelsen af oktober, men det kan alligevel ikke lade sig gøre. Der arbejdes på, at samarbejdsaftalen kan underskrives senere på året. Udvalget vil løbende blive holdt underrettet om udviklingen vedr. alle aftalerne.

#### **Bilag**

- Samarbejdsaftale med Nedre Schlesien i Polen
- vedlagte samarbejdsaftale
- samarbejdsaftale med Århus Amt

1-15-2-76-28-07

## 6. Deltagelse i CPMR seminar om vedvarende energi

### **Resumé**

*Region Midtjylland er blevet indbudt til at holde oplæg ved seminar om vedvarende energi i Kroatien den 8. og 9. november, og Henning Gjellerod repræsenterer Region Midtjylland sammen med en repræsentant fra administrationen.*

<b>Administrationen indstiller,</b>
-------------------------------------

at orienteringen tages til efterretning

### **Beslutning**

Udvalget godkendte indstillingen

### **Sagsfremstilling**

CPMR afholder den 8. og 9. november 2007 et seminar vedrørende vedvarende energi i Opatija i Kroatien. Seminarets titel er: "How to effectively promote sustainable energy at a regional level".

./ I brev af 23. juli 2007 fra CPMR'er Region Midtjylland sammen de øvrige medlemsregioner i CPMR blevet inviteret til at holde et oplæg om de enkelte regioners arbejde med vedvarende energi.

Henning Gjellerod, som er medlem af CPMR's Politiske Bureau, har meddelt CPMR, at han gerne vil holde et oplæg om emnet: "Which policies promoting sustainable energy research and development can effectively contribute to promote regional competitiveness?".

Henning Gjellerod vil blive ledsaget på turen af en medarbejder fra Internationale relationer.

### **Bilag**

- I brev af 23. juli 2007 fra CPMR

---

1-00-7-07

## 7. Meddelelser

### Sagsfremstilling

I forlængelse af Regionsrådets vedtagelse af Forslag til Region Midtjyllands internationale humanitære samarbejde den 22. august deltager Poul Müller og Niels Erik Andersen i et besøg i Litauen i dagene 6. til 8. september med henblik på at underskrive samarbejdsaftale om donation af brugt udstyr. Delegationen ledes af 2. næstformand Alexander Aagaard og har endvidere deltagelse fra Regionshospitalet Viborg og InterGen, som forestår indsamling og distribution af udstyr. Under besøget er der arrangeret møde med den litauiske sundhedsminister, som tidligere har været direktør på ét af de hospitaler, som tidligere har modtaget udstyr fra Viborg Amt.

På baggrund af en henvendelse fra Danmarks Eksportråd har der været ført drøftelser om et samarbejde om eksportrådgivning i tilknytning til Væksthus Midtjylland. Der er fra Danmarks Eksportråd side et ønske om at placere en medarbejder i Væksthuset, og fra Region Midtjyllands side er der et ønske om at skabe synergi mellem de statslige eksportordninger og de ordninger, som udspringer af Vækstforums erhvervsudviklingsplan og Region Midtjyllands internationale arbejde. Et oplæg til samarbejde er under udarbejdelse og der gives et mundtligt oplæg på mødet.

- ./.
- Som orienteret på seneste møde i udvalget deltager Regional Udvikling i Lisbon Monitoring Platform under EU's Regionsudvalg, og to repræsentanter har deltaget i møde den 21. og 22. juni og givet oplæg om det danske flexicurity system og livslang læring. Til orientering vedlægges plan for arbejdet i 2007 og oversigt over medlemmer af platformen - yderligere mundtligt oplæg på mødet.

Formanden meddelte på mødet, at Region Midtjylland gennem sit nære samarbejde med bystyret i Shanghai har været behjælpelige med at arrangere en optræden af Århus Pigegarde på hovedstrøget i Shanghai og i forbindelse med optakt til Special Olympics, som holdes i Shanghai i oktober.

Niels Erik Andersen meddelte på mødet, at Internationale Relationer nu igen er fuldt bemandet ved ansættelse af 2 nye medarbejdere.

### Beslutning

Udvalget tog meddelelserne til efterretning

### Bilag

- plan for arbejdet i 2007